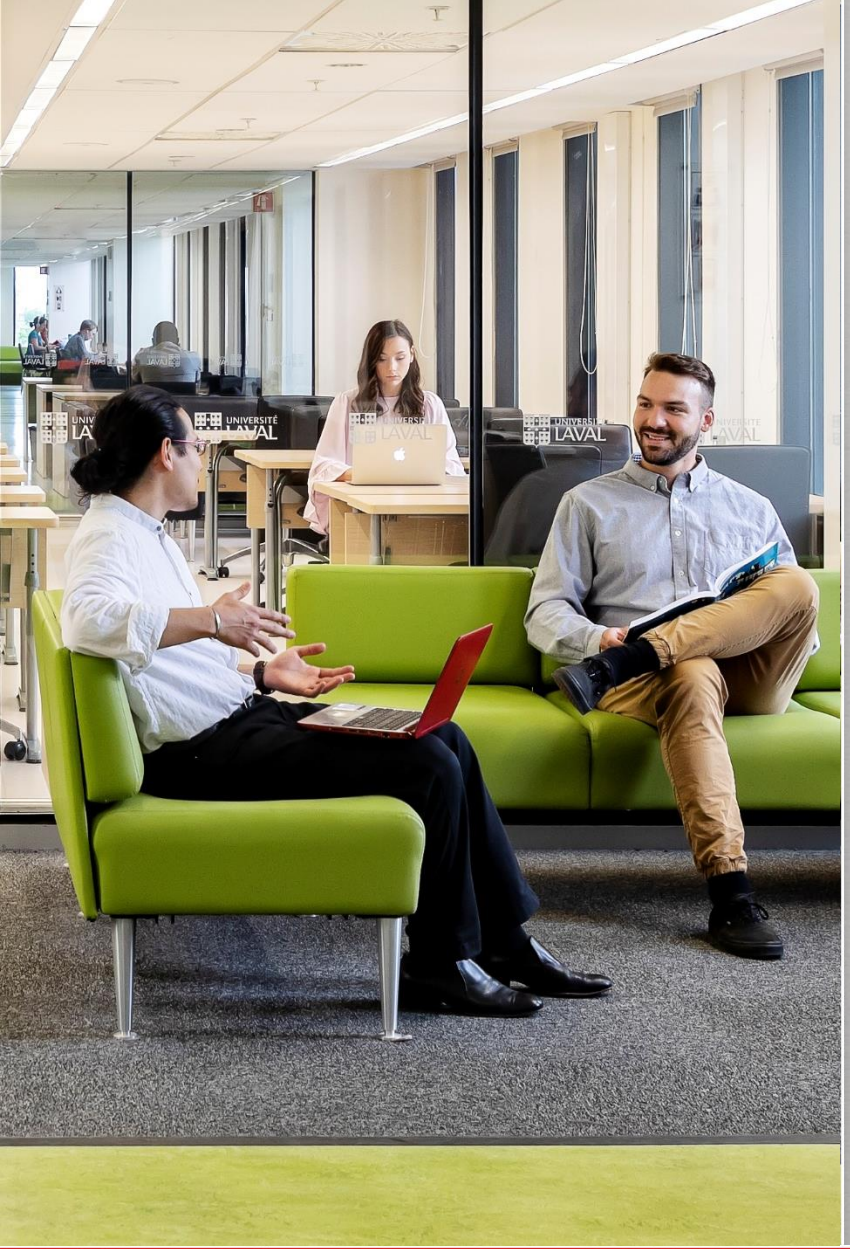


Formation documentaire

Citer les sources

ARC-6001 Praxis I : problématique

Marianne Demers-Desmarais
Bibliothécaire-conseil

Automne 2023

Objectifs de la formation

Suite à cette formation, les étudiants devraient être en mesure de :

- Comprendre l'importance de citer les sources;
- Savoir comment citer les sources et plus particulièrement :
  - Reconnaître les deux grandes méthodes de citation (auteur/date et classique)
  - Utiliser correctement les types de citations (citation littérale et paraphrase)
  - Bien citer les images
- Connaître et savoir utiliser l'*Outil de citation interactif*;
- Connaître les logiciels permettant de gérer les références bibliographiques (Word, EndNote et Zotero);

L’importance de citer les sources

La citation des sources est un aspect essentiel d'un travail universitaire. Il est important de savoir comment citer ses sources afin de:

- Faciliter la consultation par le lecteur des sources documentaires utilisées
- Permettre aux lecteurs de vérifier la conformité et la fiabilité des sources utilisées
- Reconnaître le travail des auteurs cités
- Respecter le droit d'auteur et éviter le plagiat

Bibliothèque de l’Université Laval. (2019). *Citation de sources*. https://www5.bibl.ulaval.ca/services/redaction-et-citation/citation-de-sources

L’importance de citer les sources

- quand on cite textuellement les paroles de quelqu'un ou des extraits de documents écrits;
- quand on les exprime en d'autres mots (paraphrase ou reformulation);

- il faut citer ses sources!
- Toute source doit être citée, qu’elle soit publiée ou non.
  - Livre, article, site Web, blogue, vidéo, image, entrevue, courriel, etc.

Reformuler sans plagier

Lorsqu'on reformule les propos d'un auteur, il faut :

> Changer la structure **ET** les mots de l'extrait choisi;

> Mentionner le nom de l'auteur dans le texte;

> Inclure la référence complète dans la bibliographie.

Pour en savoir plus sur le plagiat :

- Infractions relatives aux études – plagiat
- Citer ses sources et éviter le plagiat

Comment citer les sources

Important :

- Choisir un style de citation bibliographique reconnu (ex. : APA, Vancouver, Dionne, Chicago, MLA, etc.)*
- Utiliser **un seul style** pour toutes les citations et la bibliographie d'un même document.

***À l'École d'art**, aucun style bibliographique n'est imposé, le choix est laissé à l'étudiant.

Comment citer les sources

Deux méthodes de citation regroupant chacune différents styles bibliographiques :

- **Méthode auteur-date**
  - Les références (abrégées) sont intégrées dans le texte plutôt que dans des notes de bas de page
  - Les références complètes sont uniquement indiquées dans la bibliographie
  - Exemples de styles : APA, Chicago (auteur-date)
- **Méthode classique ou traditionnelle**
  - Les références sont indiquées dans des notes de bas de page et répétées dans la bibliographie
  - L'utilisation des latinismes permet d'abréger les références en notes de bas de page
  - Exemples de styles : Dionne, Chicago (notes et bibliographie), Vancouver.

Comment citer les sources

Selon le style APA (méthode auteur-date), sans notes de bas de page :

Citation directe (moins de 3 lignes)

Damasio (2008, p. 9) indique que « Les sentiments de douleur ou de plaisir [...] forment le soubassement de notre esprit ».

Attention : les citations longues (3 lignes et plus) doivent prendre la forme d'un paragraphe autonome, placé en retrait du texte et séparé par un double interligne ; les guillemets ne sont pas obligatoires

Paraphrase (l'idée de l'auteur en vos propres mots)

Les sentiments sont toujours présents dans l'esprit humain (Damasio, 2008, p. 9).

La référence complète du document est intégrée à votre bibliographie :

Damasio, A. R. (2008). *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions*. Odile Jacob.

Comment citer les sources

Selon le style Dionne (méthode classique), avec notes de bas de page :

Citation directe (moins de 3 lignes)

Damasio indique que « Les sentiments de douleur ou de plaisir… forment le soubassement de notre esprit. »[1]

Attention : les citations longues (3 lignes et plus) doivent prendre la forme d'un paragraphe autonome, placé en retrait du texte et séparé par un double interligne ; les guillemets ne sont pas obligatoires

Paraphrase (l'idée de l'auteur en vos propres mots)

Les sentiments sont toujours présents dans l'esprit humain.[1]

La référence est intégrée dans la note de bas de page :

[1] Antonio R. DAMASIO, *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions,* Paris, Odile Jacob, 2008, p.9

La référence est reprise dans la bibliographie :

DAMASIO, Antonio R. *Spinoza avait raison : joie et tristesse, le cerveau des émotions,* Paris, Odile Jacob, 2008, 346 p.

Utiliser les abréviations latines

Les latinismes (Ibid., Id., Op. cit., Loc. cit.) sont employés avec la méthode de citation classique (styles Vancouver, Dionne ou autres) et permettent d'abréger les références bibliographiques citées dans les notes de bas de pages.

Par exemple :

Ibid. : est employé lorsque l'on doit répéter immédiatement une référence donnée précédemment.

1. Krzysztof Pomian, *L'Ordre du temps*, Paris, Gallimard, 1984, p. 148.
2. *Ibid*.
3. *Ibid*., p. 237

Pour plus d'informations sur les abréviations latines, consulter :

Directives générales / Notes de bas de page pour le style Dionne dans l'Outil de citation interactif

Comment citer les images

Pour citer adéquatement une image, on doit indiquer ces deux éléments :

1. L'identification de l'image :

   Nom de l'auteur/artiste, titre, année de création, médium(s), dimensions, lieu de conservation.

2. La source d'où provient l'image :

   - **Publication imprimée** : auteur, titre de la publication, lieu de publication, maison d'édition, année de publication, numéro de page.
   - **Web** : auteur, nom du site ou titre de la page, URL **exact.**

Exemples de citations d’images

Selon le style APA (méthode auteur-date) :

Monet, C. (1899). *Bridge over a Pond of Water Lilies* [peinture]. Metropolitan Museum of Art, New York, NY, États-Unis. https://www.metmuseum.org/art/collection/search/437127

Selon le style DIONNE (méthode classique) :

TOULOUSE-LAUTREC, Henri Marie de (1864-1901), *Quadrille au Moulin Rouge*, gouache sur toile, 80,1 cm x 60,5 cm, 1892, Washington (DC), National Gallery of Art, http://arthistory.about.com/od/from_exhibitions/ig/chester_dale_collection/cdc_nga_2010-11_37.htm

Comment citer vos œuvres

Pour citer **vos propres œuvres**, indiquer seulement les informations relatives à l'identification de l'image :

> **Votre nom, titre de l'oeuvre, année de création, médium(s), dimensions.**

Exemple de référence rédigée avec le style APA :

> Demers-Desmarais, M. (2022). *La bibliothèque au clair de lune*. [photographie argentique].

Exemple de référence rédigée avec le style DIONNE :

> DEMERS-DESMARAIS, Marianne. *La bibliothèque au clair de lune,* photographie argentique, 30 cm x 20 cm, 2022.

Comment citer les images

Attention!

Les références des images ne doivent **PAS** être insérées dans la bibliographie ou dans les notes de bas de pages.

Intégrez-les plutôt :

> Dans une **liste des figures** (placée au début du travail)

OU

> **Sous chaque illustration** (en légende)

OU

> Dans une liste des figures (référence complète) **ET** sous chaque illustration (référence abrégée : nom de l'artiste, titre, année)

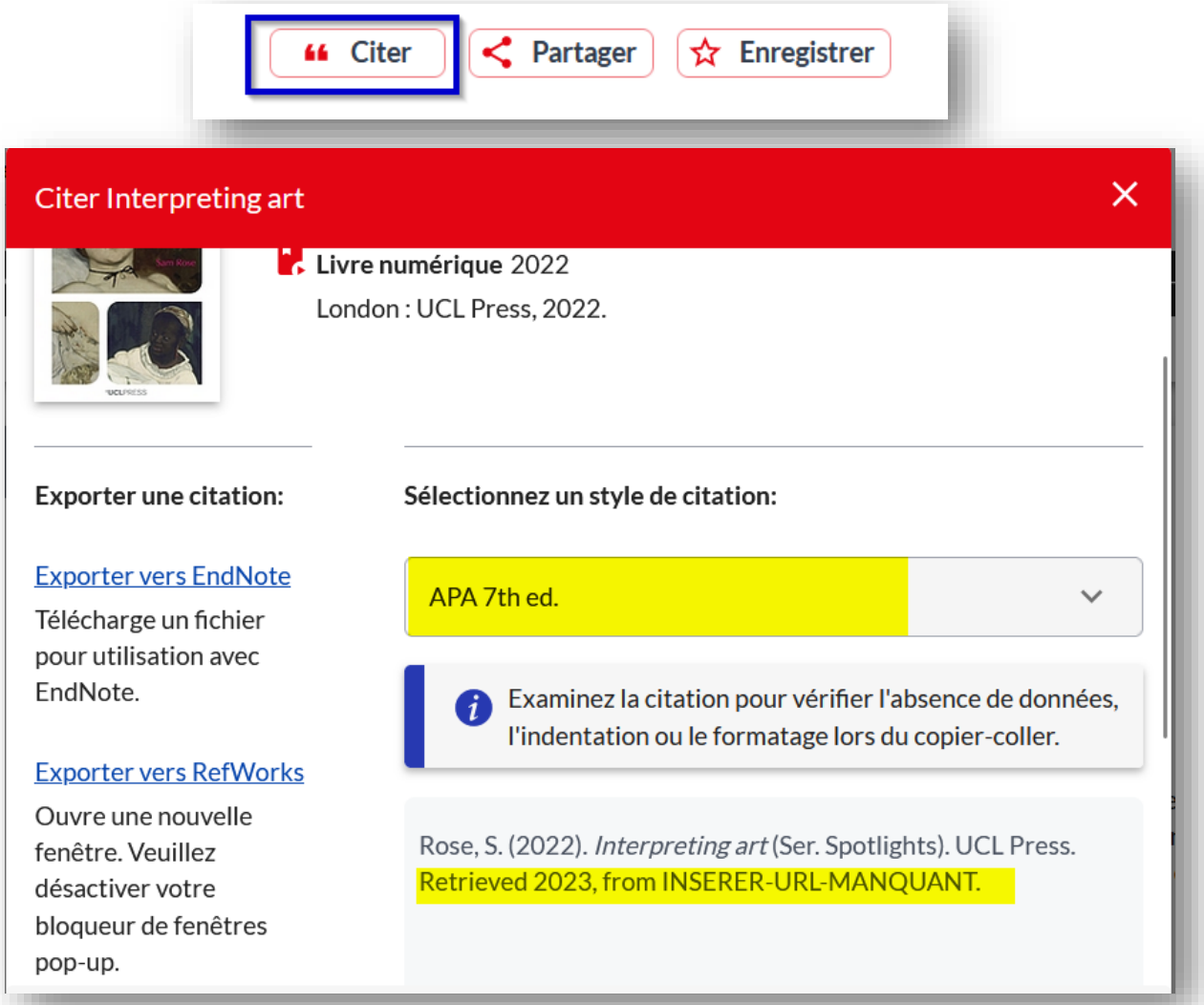
Comment citer les sources

Ressources utiles :

- Citation de sources :
  - pour connaître les directives générales (quoi citer ou ne pas citer, types de citations, cas particuliers)
- Outil de citation interactif :
  - pour savoir comment citer différents types de documents, selon 3 styles bibliographiques (APA, Vancouver et Dionne)

Fonction *Citer* dans Sofia

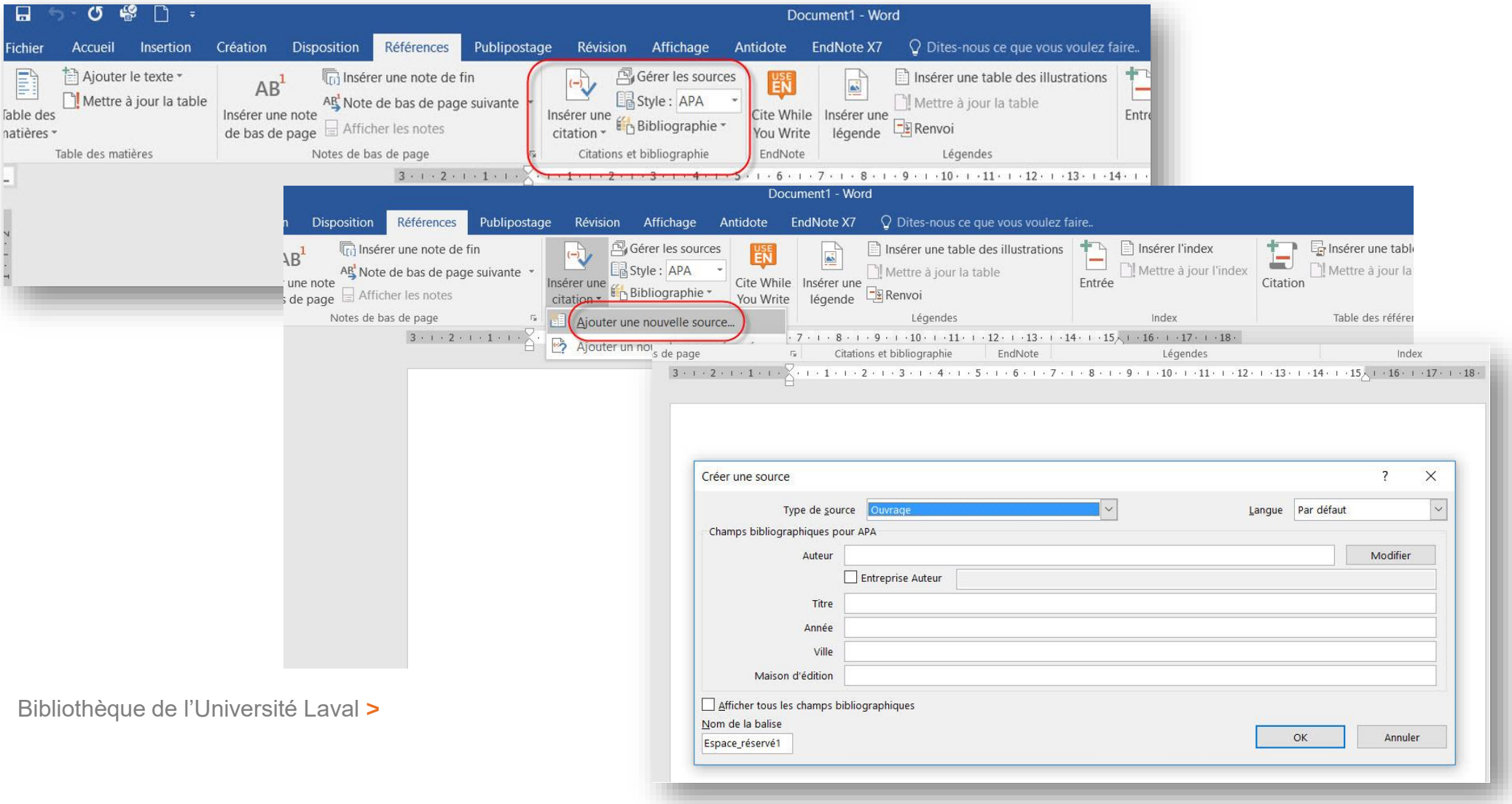
Vérifier la citation et apporter les corrections si nécessaire



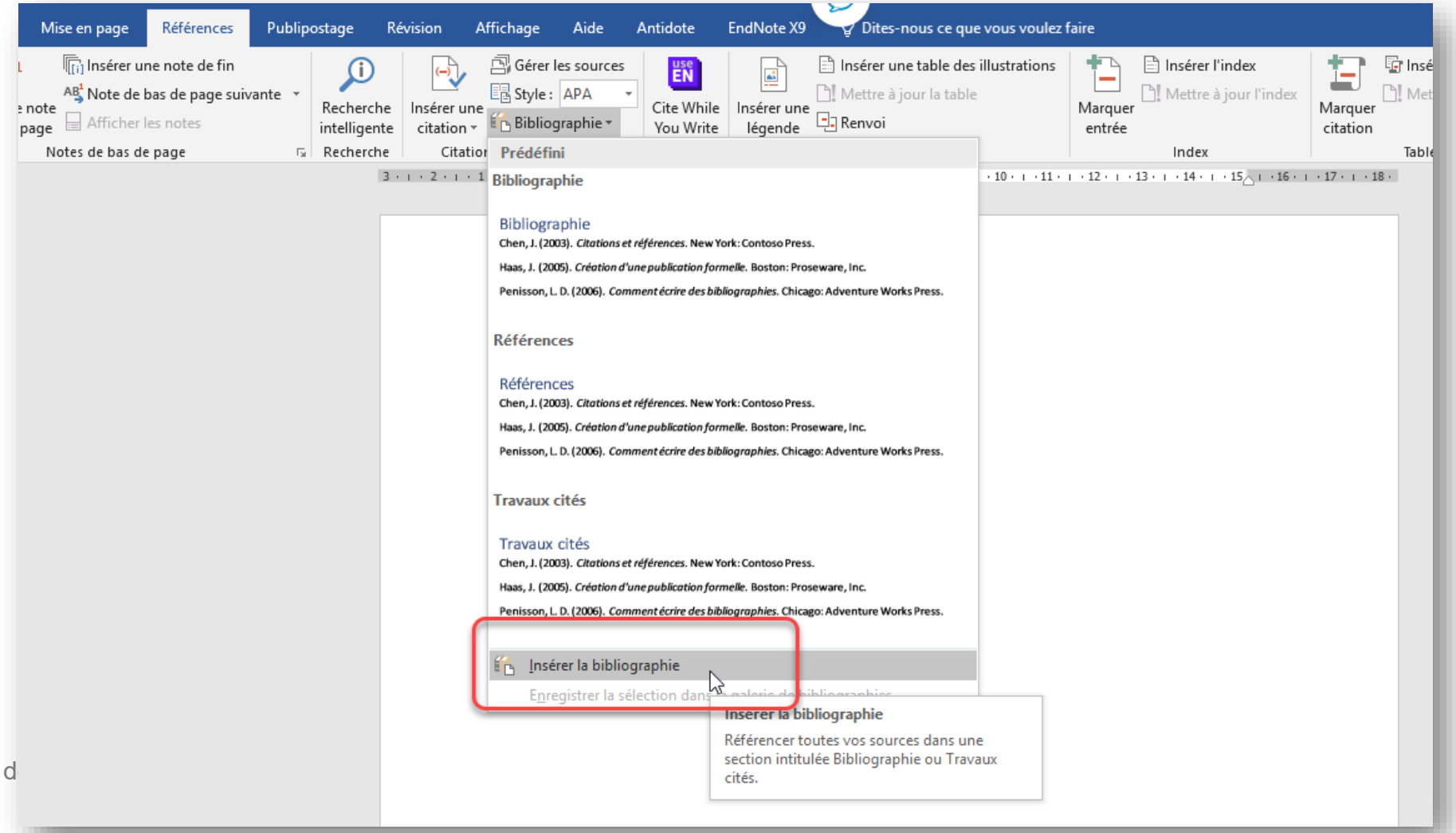
Attention!

- Des erreurs peuvent parfois se glisser dans les références générées automatiquement par Sofia.
- Assurez-vous de respecter les normes du style APA en consultant l'outil de citation interactif.
- Pour de nombreux documents numériques, Sofia indique la mention INSERER-URL-MANQUANT :
  - Supprimez cette mention et remplacez-la par l'url que vous trouverez en cliquant sur le bouton **Partager**.

Gérer les références bibliographiques avec le logiciel *Word*



Gérer les références bibliographiques avec le logiciel *Word*



Gestion des références bibliographiques

> Les logiciels de gestion de références bibliographiques permettent de :

- Regrouper un ensemble de références sélectionnées dans des ressources d'origines diverses (bases de données, catalogues de bibliothèques, fichiers en format PDF, documents personnels, etc.)
- Organiser et partager les références
- Citer les références dans un texte et générer automatiquement des bibliographies selon des styles reconnus (APA, Chicago, MLA, etc.)

> La bibliothèque offre des formations en ligne aux logiciels **EndNote (version logicielle), EndNote Web** et **Zotero.**

ATTENTION!
Si vous n'utilisez pas EndNote ou Zotero, vous devrez gérer vos références et produire vos bibliographies manuellement. Pour vous guider, consultez notre Outil de citations interactif

Besoin d’aide?

> Pour tous vos besoins reliés à la documentation

- Trouver des documents sur votre sujet de recherche
- Utiliser efficacement les différents outils de recherche de la Bibliothèque
- Citer vos sources et élaborer votre bibliographique

N’hésitez pas à contacter votre bibliothécaire!

Marianne Demers-Desmarais
Bibliothécaire-conseil
Marianne.demers-desmarais@bibl.ulaval.ca

- Présente tous les **mercredis** à la bibliothèque La Fabrique
- Possibilité de rencontre à distance, via Teams ou Zoom.

Merci !

Bibliothèque Université Laval